

- 
- WIR AUTOMATISIEREN IHRE KLEIN- ODER MITTELSTÄNDISCHE BRAUEREI
  - MASSGEFERTIGTE LÖSUNGEN FÜR IHRE BEDÜRFNISSE
  - ZUVERLÄSSIGE, LANGLEBIGE UND ROBUSTE BAUWEISE AUS EDELSTAHL

# INHALT

## ABFÜLLEN

FILLBOY	3
FILLMATIC	4
FILLMATIC S	5
FILLMATIC E	6
FILLMASTER R 18	7
FILLMASTER RS 18	8
FILLMASTER AS 18	9
FILLMASTER AP	10

## VERSCHLIESSEN

KORKFIX	11
KORKFIX S	12
KORKFIX U / SU	13
DOSENVERSCHLIESSER	14

## ETIKETTIEREN

ETIKETTIERER BUTTERFLY	15
ETIKETTIERER DRAGONFLY	16

## REINIGEN

SPÜLSTATION (RINSER)	17
FASSREINIGER	18

## HOPFEN

HOPFENSTOPFER	19
HOPFENRAKETE	20

## ZUBEHÖR / ADDONS

SPECHT	21
DOSIEREINRICHTUNG	22
FAHRBARER ARBEITSTISCH	23
RUNDTISCH	24
WANDREGAL	25
GÄRTANK 300L	26

## INFO

BERATUNG/ SERVICE	27
SONDERMASCHINENBAU	27
PROJEKTE	27
3D-DRUCK	28
GUSSFORMEN	28
WISSENSWERTES	28

# ÜBER UNS

Die Produkte von Werk II sind auf Langlebigkeit ausgelegt und bedienen das Segment vom ambitionierten Hobbybrauer über Haus- und Gasthausbrauereien bis hin zu Brauereien mit wenigen Hektolitern Ausstoß.

Unsere Abfüller und Verkorker sind größtenteils aus Edelstahl gefertigt und mit einer Mikroprozessorsteuerung, um eine einfache Reinigung und hohe Funktionalität zu gewährleisten.

Unser Sortiment reicht von einfachen manuellen Abfüllern und Verkorkern bis hin zu automatischen Abfüllanlagen, welche die Flaschen automatisch zuführt, spült, etikettiert, füllt und verkorkt. Lediglich das händische Aufstellen und Entnehmen der Flaschen vom Transportband ist notwendig.

Unsere Anlagen sind als eine Art Baukastensystem zu betrachten, die man mit geringem Aufwand aufrüsten kann. Somit ermöglichen wir einen Einstieg, mit einem relativ geringen finanziellen Aufwand. Bei Bedarf besteht die Möglichkeit unsere Anlagen Schritt für Schritt zu erweitern.

Alle unsere Modelle lassen sich hervorragend miteinander kombinieren.

Sprich unsere Geräte und Anlagen, wachsen mit Ihren Anforderungen und dem Geschäftserfolg mit!

Besser und einfacher geht ja kaum.



*Tüftel unser findiger Freund und Helfer, wird Ihnen auf manchen Seiten ein paar zusätzliche Tipps geben. Auch wenn er uns ständig unser Bier wegtrinkt, haben wir gelernt, wenn der etwas sagt, sollte man das wirklich beachten!*

# FILLBOY

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Fillboy ist unser Einsteigermodell bei den Abfüllern. Er ist ein einfacher Gegendruckabfüller, robust, langlebig aber eben auch nur manuell bedienbar. Mit ihm können CO<sub>2</sub>-haltige Getränke unter Gegendruck von bis zu 4 bar abgefüllt werden können. Das Befüllen erfolgt durch einen Füllkopf, der mit einem Hebel auf der Flasche aufgesetzt wird. Das Öffnen der Bierleitung erfolgt händisch über einen Kugelhahn. Ist die gewünschte Füllmenge erreicht, wird der Kugelhahn wieder händisch geschlossen. Um den Füllvorgang besser kontrollieren zu können, werden die Flaschen mit einer LED-Lampe durchleuchtet. Mit ihm lassen sich Glasflaschen (0,25l bis 1l), Siphons und Fässer (5 l) befüllen; auf Anfrage auch PET- Flaschen. Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden. Pro Stunde können etwa 80 Flaschen à 0,5l abgefüllt werden.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- H/B/T: 600/ 150/ 550 mm
- Gewicht: 11 kg
- Temperaturbeständig bis 100°C
- Füllgeschwindigkeit: 0,5 bis 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 4 bar
- Betriebsdruck: max. 4 bar über CO<sub>2</sub> oder Druckluft

### Lieferumfang

- Anschlusszubehör & Schlauch für KEG- Zapfkopf LED-Lampe mit Magnet

### Erhältliches Zubehör

- Fillcontrol (zur Automatisierung)



# FILLMATIC

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem Fillmatic kommt man in der Mittelklasse an, er ist das Vorzeigegerät für unsere modularen Systeme. Der Fillmatic ist ein halbautomatischer Gegendruckabfüller, mit dem CO<sub>2</sub>-haltige Getränke unter Gegendruck von bis zu 6 bar abgefüllt werden können. Pro Stunde können etwa 150 Flaschen à 0,5l abgefüllt werden.

Um den Füllvorgang besser kontrollieren zu können, werden die Flaschen mit einer LED-Lampe durchleuchtet. Durch die Füllmengenmessung wird der Abfüllvorgang beim Erreichen des Soll-Wertes automatisch von der Steuerung gestoppt.

Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird. Mit ihm lassen sich Glasflaschen (0,25l bis 1l) befüllen; auf Anfrage auch PET-Flaschen. Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden.

*Der Fillmatic lässt sich mit geringem finanziellem Aufwand auf den Fillmatic S umwandeln (siehe Zubehör). Damit sind dann nahezu alle Flaschentypen und auch Dosen bis 5 l befüllbar.*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- H/B/T: 1140/ 240/ 300mm
- Gewicht: 26 kg

### Füllgeschwindigkeit

- 0,5 - 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 2 A

### Lieferumfang

- Eine Flaschenaufnahme nach Wunsch

### Erhältliches Zubehör

- Umbauset Fillmatic S
- Dosenfüll-Set (Muster ist erforderlich)
- Glasfüll-Set (Muster ist erforderlich)
- Dosiereinrichtung



# FILLMATIC S

## PRODUKTBECHREIBUNG

Der Fillmatic S ist der größere Bruder des einfachen Fillmatic. Er besitzt einen größeren Pneumatikzylinder, wodurch ein höherer Zuhaltedruck erzeugt werden kann, der Degen hat einen größeren Abstand zur Gerätesäule, so dass mit ihm nahezu in alle Behältnisse die einem so unterkommen (entsprechende Flaschen-/ Dosenaufnahme vorausgesetzt) abgefüllt werden kann. Als Gegendruckabfüller können mit ihm CO<sub>2</sub>-haltige Getränke unter Gegendruck von bis zu 6 bar abgefüllt werden können. Um den Füllvorgang besser kontrollieren zu können, werden die Flaschen mit einer LED-Lampe durchleuchtet. Durch die Füllmengenmessung wird der Abfüllvorgang beim Erreichen des Soll-Wertes automatisch von der Steuerung gestoppt. Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird. Mit ihm lassen sich Glasflaschen (0,25l bis 1l), Siphons und Fässer (bis 5l) befüllen; auf Anfrage auch PET- Flaschen.

Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden. Pro Stunde können etwa 150 Flaschen à 0,5l abgefüllt werden.



## TÜFTELS RAT

*Durch Austausch unserer Flaschen-  
aufnahmen kann man schnell und  
einfach einen anderen Flaschentyp  
befüllen oder verkorken.*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- H/B/T: 1140/ 240/ 300mm
- Gewicht: 29 kg

### Füllgeschwindigkeit

- 0,5 - 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar
- Betriebsdruck: 6 - 8 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 2 A

### Lieferumfang

- Eine Flaschenaufnahme nach Wunsch

### Erhältliches Zubehör

- Umbauset Fillmatic S
- Dosenfüll-Set (Muster ist erforderlich)
- Glasfüll-Set (Muster ist erforderlich)



# FILLMATIC E

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit diesem Abfüller können **Nicht**-CO<sub>2</sub>-haltige Getränke abgefüllt werden. Durch die Verwendung hitzebeständiger Teile kann die Temperatur der abzufüllenden Flüssigkeiten bis zu 100°C betragen; ein nachträgliches Pasteurisieren wird somit erspart. Um den Füllvorgang besser kontrollieren zu können, werden die Flaschen mit einer LED-Lampe durchleuchtet. Durch die Füllmengenmessung wird der Abfüllvorgang beim Erreichen des Soll-Wertes automatisch von der Steuerung gestoppt. Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird. Mit ihm lassen sich Glasflaschen (0,25l bis 1l) und Siphons befüllen; auf Anfrage auch PET-Flaschen. Pro Stunde können etwa 350 Flaschen à 0,5l abgefüllt werden.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- H/B/T: 1140/ 240/ 300mm
- Gewicht: 25 kg
- Temperaturbeständig bis 100°C

### Elektr. Daten

- Steckermetzteil 12 V

### Lieferumfang

- Eine Flaschenaufnahme nach Wunsch

### Erhältliches Zubehör

- Dosenfüll-Set (Muster ist erforderlich)



# FILLMASTER R 18

## PRODUKTBECHREIBUNG

Darf es ein bisschen mehr sein? Dann kommt der Fillmaster R18 ins Spiel. Er ist ein Gegendruckabfüller für CO<sub>2</sub>-haltige Getränke und verfügt über 18 Stationen:

In den äußeren sechs Stationen werden die Flaschen vor der Befüllung mit Wasser gespült. Durch eine eingebaute Vakuumpumpe werden die Flaschen automatisch vorevakuiert. In den hinteren sechs Stationen findet die Befüllung statt und die sechs mittleren Stationen verschließen die Flaschen mit Kronkorken (wahlweise ø 26mm oder ø 29mm). Die Füllmengenmessung lässt den Abfüllvorgang beim Erreichen des Soll-Wertes automatisch durch Steuerung stoppen. Das Befüllen der Flaschen erfolgt unter CO<sub>2</sub>-Gegendruck von bis zu 6 bar.

Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird. Mit ihm lassen sich Flaschen (Höhe max. 325mm, ø max. 88mm) befüllen. Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden. Der Fillmaster R18 ist mit hochwertigen Lenkrollen ausgestattet, sodass er einfach bewegt werden kann.

Pro Stunde können etwa 700 Flaschen à 0,5l gespült, abgefüllt und verkorkt werden.

*siehe Zubehör: Auch hier lässt sich verhältnismäßig einfach und günstig der Arbeitsfluß erhöhen, indem man eine automatische Kronkorkenzuführung einbaut. Diese beschleunigt und vereinfacht das Arbeiten mit dem RS18. Durch die automatische Zugabe der Kronkorken wird die Gefahr einer Verunreinigung durch den Bediener nahezu ausgeschlossen*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T:  
1910/ 870/ 930 mm
- Gewicht: 380 kg
- Füllgeschwindigkeit: 0,5 - 2l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar
- Betriebsdruck: 6 - 8 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 10 A

### Lieferumfang

- Zwölf Flaschenaufnahmen nach Wunsch
- Anschlusszubehör für KEG-Zapfkopf oder Gärtank
- Netzteil 12 V 11 A

### Erhältliches Zubehör

- Umbauset Fillmaster RS18 (automatische Kronkorkenzuführung)
- Vier Fußverlängerungen



# FILLMASTER RS 18

## PRODUKTBECHREIBUNG

Der Fillmaster RS18 ist das Upgrade des R18, mit ihm geht das Abfüllen und Verkorken etwas geschmeidiger von der Hand. Die automatische Kronkorkenzuführung vereinfacht dem Bediener den Schritt der Kronkorkenzugabe, außerdem wird die Kontaminationsgefahr um ein Vielfaches verringert. Der RS18 ist ein Gegendruckabfüller für CO<sub>2</sub>-haltige Getränke. Er verfügt über 18 Stationen: In den äußeren sechs Stationen werden die Flaschen vor der Befüllung mit Wasser gespült. In den hinteren sechs Stationen findet die Befüllung statt und die sechs mittleren Stationen verschließen die Flaschen mit Kronkorken (wahlweise ø 26mm oder ø 29 mm). Das Befüllen der Flaschen erfolgt unter CO<sub>2</sub>-Gegendruck von bis zu 4 bar. Durch eine eingebaute Vakuumpumpe werden die Flaschen automatisch vorevakuiert. Sollen Bügelflaschen befüllt werden, lässt sich der Verkorker vorübergehend außer Betrieb setzen.

Durch die Füllmengenmessung wird der Abfüllvorgang beim Erreichen des Soll-Wertes automatisch von der Steuerung gestoppt. Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird.

Der Fillmaster RS18 ist mit hochwertigen Lenkrollen ausgestattet, sodass er bewegt werden kann.

Mit ihm lassen sich Flaschen (Höhe max. 325 mm, ø max. 88 mm) befüllen. Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden.

Pro Stunde können etwa 700 Flaschen à 0,5 l gespült, abgefüllt und verkorkt werden.

*Die automatische Kronkorkenzuführung ist aktuell nur für Kronkorken ø 26 mm erhältlich!*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T:  
1910/ 870/ 930 mm
- Gewicht: 410 kg
- Füllgeschwindigkeit: 0,5 - 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar
- Betriebsdruck: 6 - 8 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 10 A

### Lieferumfang

- Zwölf Flaschenaufnahmen nach Wunsch
- Anschlusszubehör für KEG-Zapfkopf oder Gärtank
- Netzteil 12 V 11 A

### Erhältliches Zubehör

- Vier Fußverlängerungen





# FILLMASTER AS 18

## PRODUKTBECHREIBUNG

Der Fillmaster AS18 ist unser Arbeitpferd, er ist ein *automatischer* Gegendruckabfüller für CO<sub>2</sub>-haltige Getränke. Er verfügt über ganze zwölf Stationen und acht Transportbänder. Die Flaschen werden händisch entweder direkt auf das erste Transportband oder einen zusätzlichen, rotierenden Rundtisch gestellt. Durch eine automatische Erkennung werden sechs Flaschen im richtigen Abstand positioniert und von Pneumatikzylindern auf jeweils ein eigenes weiterführendes Transportband geschoben.

Das Befüllen der Flaschen erfolgt unter CO<sub>2</sub>-Gegendruck von bis zu 6 bar. Eine eingebaute Vakuumpumpe ermöglicht auf Wunsch eine automatische Vorevakuierung der Flaschen. Sollen Bügelflaschen befüllt werden, lässt sich der Verkorker vorübergehend außer Betrieb setzen.

Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird.

Durch diese Bänder erfolgt die Positionierung unter dem Abfüllkopf und dem Verkorker. Es werden gleichzeitig sechs Flaschen befüllt und weitere sechs Flaschen mit Kronkorken (Durchmesser 26mm oder 29mm) verschlossen.

Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden. Pro Stunde können etwa 900 Flaschen à 0,33l befüllt und verschlossen werden.

Anschließend gelangen die Flaschen auf das letzte Transportband, welches für den Abtransport sorgt. Die Flaschen werden entweder direkt von dort oder von einem zusätzlichen, rotierenden Rundtisch händisch entnommen.

Der Fillmaster AS18 ist mit hochwertigen Lenkrollen ausgestattet, sodass er auch einfach bewegt werden kann.

*Ein Umrüsten auf verschiedene Flaschentypen lässt sich sehr leicht in nur circa 5 Minuten realisieren. Mit ihm lassen sich Flaschen (0,25 bis 1l; ø max. 90mm) befüllen. Die optionalen Rundtische erleichtern und beschleunigen den Arbeitsfluß enorm.*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T (inklusive Transportbänder) max. 2070/ 2530/ 1904 mm
- Gewicht: 650 kg
- Füllgeschwindigkeit: 0,5 - 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar
- Betriebsdruck: 6 - 8 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 10 A

### Lieferumfang

- Ein Set Führungsleisten (Größe nach Wunsch)

### Erhältliches Zubehör

- Rundtische





# FILLMASTER AP

## PRODUKTBE SCHREIBUNG

Der Fillmaster AP ist unser Spitzenmodell und genügt auch anspruchsvollsten Kunden. Der automatische Gegen-druckabfüller für CO<sub>2</sub>-haltige Getränke, verfügt über vier Stationen: drei Füllköpfe und einen Verkorker mit automati-scher Kronkorkenzuführung. Durch ein Baukastensystem lässt er sich leicht erweitern oder zerlegen.

Auf einen integrierbaren Rundtisch können bis zu 60 Flaschen (je nach Typ) gestellt werden. Von dort werden sie auf ein Förderband geleitet, durch einen Drehstern einzeln erfasst und unter den drei Füllköpfen positioniert. Drei Flaschen werden gleichzeitig befüllt und danach mit Kronkorken (ø 26mm oder 29mm) verschlossen.

Das Befüllen der Flaschen erfolgt unter CO<sub>2</sub>-Gegendruck. Eine eingebaute Vakuumpumpe ermöglicht auf Wunsch eine automatische Vorevakuierung der Flaschen. Sollen Bügelflaschen befüllt werden, lässt sich der Verkorker vorübergehend auch außer Betrieb setzen. Mit ihm lassen sich Flaschen (0,1 l bis 1 l; ø max. 95mm) oder Dosen (ø 67mm) befüllen. Die Füllgeschwindigkeit kann durch eine Drossel stufenlos von 0,5 bis 3 l/ min eingestellt werden. Über die Steuerung sind alle prozessrelevanten Kenngrößen einstellbar, wodurch eine sichere Reproduzierbarkeit sämtlicher Parameter während des gesamten Abfüllprozesses garantiert wird. Eine integrierte Brause spült die Flaschen außen ab. Schließlich werden die fertigen Flaschen auf einen zweiten Rundtisch gefördert, von dem sie händisch entnommen werden. Der Fillmaster AP ist mit hochwertigen Lenkrollen ausgestattet, so dass er problemlos bewegt werden kann. Alle Teile sind temperaturfest bis 95°C, so dass eine gründliche Reinigung problemlos erfolgen kann.

- Ein Umrüsten auf verschiedene Flaschentypen lässt sich sehr leicht und in wenigen Minuten realisieren
- Pro Stunde können zwischen 450 und 500 Flaschen à 0,33l befüllt und verschlossen werden
- Die Erweiterung des Fillmaster AP ist der APX. Dieser besitzt sechs Füllköpfe, wodurch sich die Durchsatzmenge pro Stunde verdoppelt. Die Umrüstung des Fillmaster APX auf andere Flaschentypen ist etwas aufwändiger und begrenzt (Flaschendurchmesser darf 72 mm nicht überschreiten)

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- H/B/T: 1900/ 3100/ 900 mm
- Gewicht: ca. 460 kg
- Füllgeschwindigkeit: 0,5 bis 3 l/ min
- CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck: max. 6 bar
- Betriebsdruck: 6 bis 8 bar

### Elektr. Daten

- 230 V 16 A

### Lieferumfang

- 2 Rundtische RT600
- Ein Set Führungsleisten (Größe nach Wunsch)
- Ein Set Kassetten f. Drehstern (Größe nach Wunsch)
- 1x Druckerhöhungspumpe
- Hochdruckeinspritzung
- HDE oder Specht
- Flaschendusche

### Erhältliches Zubehör

- Modul Dosenverschließer
- Modul Etikettierer S oder N
- Modul Rinser



# KORKFIX

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit unserem Verkorker können Bier und andere Getränke in Glasflaschen mit Kronkorken vom Durchmesser 26 mm oder 29 mm verschlossen werden.

Der Kronkorken wird von Hand eingelegt und mittels eines Magneten am Verkorkerkopf gehalten. Das Verschließen erfolgt dadurch, dass der Kopf den Kronkorken mithilfe eines Zylinders auf den Flaschenmund presst und somit abdichtet. Aus Sicherheitsgründen verfügt der Verkorker über eine Zwei-Hand-Bedienung mittels zwei Druckastern, die jeweils rechts und links am Gehäuse angebracht sind.

Der Korkfix stellt musterhaft dar, wie leicht und individuell aufwertbar unsere Geräte sind. Hier zu sehen ist das Basisgerät. Mit vergleichsweise geringem Aufwand, sowohl finanziell als auch den Umbau betreffend, kann man ihn mit verschiedenen Modulen aufwerten und so die Arbeitsabläufe vereinfachen und beschleunigen.

- Mit dem Umbauset S, erhält man eine automatische Kronkorkenzufuhr, was den Durchsatz enorm beschleunigt!
- Mit dem Umbauset U erhält man eine Aufschäumeinheit, entweder durch eine Ultraschalleinheit (HDE) oder unseren Specht. (für mehr Informationen siehe auch Seite 21)

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T  
780/ 260/ 290 mm
- Gewicht: 18 kg
- Betriebsdruck: max. 8 bar

### Lieferumfang

- 1x Flaschenaufnahme nach Wunsch

### Erhältliches Zubehör

- Umbauset Korkfix S  
(automatische Kronkorkenzufuhr)
- Umbauset Korkfix U (HDE oder Specht)



# KORKFIX S

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Korkfix S ist das Upgrade vom normalen Korkfix und besitzt eine automatische Kronkorkenzuführung. Auch wenn nur ein Handgriff eingespart wird, ist dies ein enormes Plus. Zum einen wird der Arbeitsfluss enorm beschleunigt und vereinfacht. Zum anderen wird die Gefahr einer Kontamination durch die Hände des Bedieners wesentlich verringert. Also kurzum, wird durch das Upgrade des Korkfix alles ein bisschen besser, schneller und einfacher!

Die Kronkorken werden in den oberen Behälter eingefüllt und automatisch richtig herum sortiert und positioniert. Bei jedem Verkorkungsdurchgang wird ein Kronkorken freigegeben und rutscht unter den Verkorkerstempel. Das Verschließen erfolgt dadurch, dass der Kopf den Kronkorken mithilfe eines Zylinders auf den Flaschenmund presst und somit abdichtet. Aus Sicherheitsgründen verfügt der Verkorker über eine Zwei-Hand-Bedienung mittels zwei Drucktastern, die jeweils rechts und links am Gehäuse angebracht sind.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T  
780/ 260/ 330 mm
- Gewicht: 24 kg
- Betriebsdruck: max. 8 bar

### Elektr. Daten

- 230 V 3,2 A

### Lieferumfang

- Eine Flaschenaufnahme nach Wunsch
- Netzteil 12 V 2 A

### Erhältliches Zubehör

- Umbauset Korkfix U (HDE oder Specht)



## TÜFTELS RAT

*Gib die Kronkorken nicht nass in die Kronkorken-vorrichtung und berühre nicht die Innenseite des Kronkorkens um Verunreinigungen zu vermeiden!*



## KORKFIX U / SU

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Willkommen in der Oberklasse der Verkorker! Es können damit Bier und andere Getränke in 0,33 l und 0,5 l Glasflaschen mit Kronkorken vom Durchmesser 26 mm oder 29 mm verschlossen werden. Kurz vor dem Verschließen wird das Getränk durch einen Klopf-Impuls aufgeschäumt, die im Flaschenhals vorhandene Luft wird dadurch herausgedrückt. Was eine Oxidation des Getränks nahezu ausschließt und dadurch Fehlgeschmäcker oder gar verderben, verhindert. Anschließend presst der Kopf den Kronkorken mithilfe eines Zylinders auf den Flaschenmund und dichtet ihn somit ab. Aus Sicherheitsgründen verfügt der Verkorker über eine Zwei-Hand-Bedienung mittels zwei Druck Tastern, die jeweils rechts und links am Gehäuse angebracht sind.

Bei dem Korkfix U (ohne automatische Kronkorkenzuführung) werden die Kronkorken von Hand eingelegt und mittels eines Magneten am Verkorkerkopf gehalten.

Der Korkfix SU besitzt eine automatische Kronkorkenzufuhr. Die Kronkorken werden einfach in den oberen Behälter eingefüllt. Dann automatisch richtig herum sortiert und positioniert. Bei jedem Verkorkungsvorgang wird dann ein Kronkorken freigegeben und rutscht unter den Verkorkerstempel.

### PRODUKTDATEN

#### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T  
780/ 260/ 330 mm
- Gewicht: 24 kg
- Betriebsdruck: max. 8 bar

#### Elektr. Daten

- 230 V 3,2 A

#### Lieferumfang

- Eine Flaschenaufnahme nach Wunsch
- Netzteil 12 V 2 A



# DOSENVERSCHLIESSER

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit unserem Dosenverschließer können Dosen verschiedener Größen verschlossen werden. Nach dem Befüllen der Dose wird diese händisch in das Gerät gestellt und der Deckel aufgelegt. Durch zwei Bördelrollen wird die Dose verschlossen. Die Bedienung erfolgt aus Sicherheitsgründen als Zwei-Hand-Bedienung mittels zwei Tastern, die rechts und links am Gehäuse angebracht sind.

Um den Dosenverschließer an die von Ihnen verwendeten Dosen anzupassen, benötigen wir lediglich einige Dosen als Muster.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T 770/ 240/ 420 mm
- Gewicht: 45 kg
- Betriebsdruck: 7-8 bar

### Elektr. Daten

- 240 V 2 A





# ETIKETTIERER BUTTERFLY

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Unser halbautomatischer Butterfly R3 etikettiert Flaschen im Nassleim-Verfahren. Er verfügt über drei verschiedene Stationen: Die Aufnahme der Etiketten, das Auftragen des Klebstoffs auf dem Etikett und das Anbringen des Etiketts auf der Flasche. Die Stationen arbeiten gleichzeitig, danach bewegen sich die Arme durch eine Drehbewegung zur nächsten Station. Um ein sicheres Anhaften der Etikettenränder zu gewährleisten, werden diese durch je einen Schwamm oder ein Silikonstück rechts und links der Flasche zusätzlich angepresst. Sensoren verhindern das Arbeiten des Butterflys, sollten keine Flasche oder keine Etiketten in die Aufnahme eingelegt worden sein. Der Butterfly lässt sich sehr leicht auf verschiedene Flaschentypen umrüsten und ist durch den verschließbaren Leimbehälter immer einsatzbereit. Mit ihm lassen sich zylindrische Flaschen verschiedener Größen aus Kunststoff oder Glas etikettieren, die Etikettenbreite darf hierbei maximal den halben Flaschenumfang betragen. Pro Stunde können bei zügiger Arbeitsweise ca. 500 Etiketten verklebt werden.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T  
1300/ 600/ 500 mm
- Gewicht: 50 kg
- Betriebsdruck: 6 -8 bar

### Elektr. Daten

- 230 V 600 W

### Lieferumfang

- Fahrbarer Tisch,  
auf dem der Butterfly  
vormontiert ist
- Zwei Andruckschwämme  
oder -silikone
- Ein Etikettierkit  
(3x Sauger, 1x Leimrechen,  
1x Etikettenfach)

### Erhältliches Zubehör

- Etikettierleim





# ETIKETTIERER DRAGONFLY

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Unser vollautomatischer Dragonfly etikettiert Flaschen beidseitig im Nassleim-Verfahren. Er verfügt über jeweils drei verschiedene Stationen auf zwei Seiten eines Förderbandes. Der Dragonfly lässt sich sehr leicht auf verschiedene Flaschentypen und Etikettenhöhen umrüsten und ist durch den verschließbaren Leimbehälter immer einsatzbereit. Eine aufwändige Reinigung entfällt, da der Leim während des Prozesses lediglich mit den Etiketten in Berührung kommt. Mit ihm lassen sich zylindrische Flaschen verschiedener Größen aus Kunststoff oder Glas etikettieren, die Etikettenbreite darf hierbei maximal den halben Flaschenumfang betragen. Pro Stunde können bis zu 780 Flaschen beidseitig etikettiert werden. Die Flaschen werden über ein integriertes Förderband zugeführt. Besonders ist ein verschleißbare und beheizbarer Leimbehälter, so dass dieser viele Male und mit optimalen Ergebnissen genutzt werden kann.

- Die Umrüstung auf verschiedene Flaschentypen und auch Dosen ist leicht möglich
- Eine Umrüstung auf selbstklebende Etiketten ist ebenfalls möglich

## ACHTUNG!

Etiketten vor dem Gebrauch  
trocken lagern.  
Sonst ist man schnell geleimt!



## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T 1300/ 600/ 500 mm
- Gewicht: 120 kg
- Betriebsdruck: 6 -8 bar

### Elektr. Daten

- 230 V 16 A

### Lieferumfang

- Fahrbarer Tisch, auf dem der Dragonfly vormontiert ist
- Zwei Andruckschwämme

### Erhältliches Zubehör

- Etikettierleim





## SPÜLSTATION (RINSER)

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Unsere Spülstation für Flaschen wird mit zwei Spülköpfen geliefert. Sie spült die Flaschen mit kaltem Wasser. Die Flaschen werden händisch auf die Halterungen gesteckt, danach erfolgt die manuelle Betätigung über einen Drucktaster. Während des Spülvorgangs, dessen Dauer zwischen 1 und 10s einstellbar ist, werden die Flaschen von innen beleuchtet.

*Auf Anfrage fertigen wir die Spülstation auch mit vier Spülköpfen.*

### PRODUKTDATEN

#### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T 200/ 240/ 320 mm
- Gewicht: 4,7 kg
- Wasseranschluss: 1/2" oder nach Kundenwunsch

#### Erhältliches Zubehör

- Adapter für Bügelflaschen
- Adapter für Dosen



# FASSREINIGER

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem Fassreiniger können Getränkefässer verschiedener Größen gereinigt werden. Die Pumpensteuerung ist auf intermittierenden Pumpenbetrieb ausgelegt. Gereinigt wird mit einer rotierenden CIP-Sprühkugel (ø 20mm). Es besteht eine Umschaltmöglichkeit zur Spülung mit klarem Wasser. Das Gerät schaltet bei Fassentnahme automatisch ab. Der Fassdegen muss vor der Reinigung entfernt werden.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/ B/ T: ca. 650/ 450 /450 mm
- Gewicht 15 kg

### Elektr. Daten

- 240 V 10 A

### Laugenbehälter

- Heizleistung: 1,8 kW
- Heiztemperatur: max. 85°C
- Fassungsvermögen: ca. 8 l Lauge

### Lieferumfang

- Pumpe nicht im Lieferumfang aber optional erhältlich, *Empfehlung: Grundfos-Pumpe 0,75 kW (max. 1,5 kW) 240 V*
- Anschluss 2x 3/4" Außengewinde

### Erhältliches Zubehör

- Zusätzliche Fassaufnahme





# HOPFENSTOPFER

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit unserem Hopfenstopfer ist es möglich, Bier in KEG-Fässern nachträglich mit Hopfendolden oder Pellets aufzuwerten. Der Zylinder wird zunächst mit Hopfen befüllt, danach verschlossen und am Zapfkopf des KEG-Fasses befestigt. Nun wird das Bier aus dem Fass durch ein Ventil in den Hopfenstopfer gedrückt. Nach der Kalthopfung wird das Bier mit Kohlensäure wieder in das Fass zurückgedrückt.

### *Sicherheitshinweis:*

*Das Sicherheitsventil (1,5 bar) darf nicht manipuliert werden! Im Zapfkopf müssen die CO<sub>2</sub>- und Bier- Rückschlagventile entfernt werden. Für diese sicherheitsrelevanten Maßnahmen übernimmt die WERK II GmbH keine Haftung.*

## PRODUKTDATEN

- Abmessungen ø/H: 160 /550 mm
- Gewicht: 10kg

### CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck

- max. 1,5 bar

### Anschluss

- Zapfkopf: 5/8"

### Hopfenmenge:

- max. 250 g Pellets

### Lieferumfang

- Schläuche und Kugelhähne mit Sicherheitsventil (Voreinstellung 1,5 bar)



# HOPFENRAKETE

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Hopfenrakete sieht nicht nur großartig aus, sie beschleunigt Ihr Bier auch um einiges. Also geschmacklich. Mit ihr ist es ohne weiteres möglich, dass bereits fertig vergorene Bier in Gärtanks nachträglich mit Hopfendolden oder Pellets aufzuwerten. So genannte Kalthopfung.

Die Hopfenrakete wird zunächst mit Hopfen befüllt, danach verschlossen und über eine Pumpe (*nicht im Lieferumfang enthalten*) am Gärtank angeschlossen. Durch die Zirkulation des Bieres findet die Kalthopfung statt. Ein eingebauter Filter hält größere Partikel zurück.

*Bei Bedarf kann der Vorgang auch wiederholt werden, was aber in der Regel nicht nötig ist.*



*Tüftel weiß, Hopfen ist zwar richtig lecker, aber nicht zu viele Hopfenpellets in die Rakete geben, da diese noch stark aufquellen*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen  $\varnothing$ /H: 700/ 1500 mm
- Gewicht 40 kg

### CO<sub>2</sub>-Betriebsdruck:

- max. 1,3 bar

### Anschluss

- Zapfkopf: 5/8"

### Hopfenmenge

- max. 5 kg Pellets



# SPECHT

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem Specht kann man das Bier ganz einfach aufschäumen, um den Sauerstoff vor dem Verkorken aus dem Flaschenhals zu entfernen. Einstellbar ist die Klopfrequenz, die Dauer der Klopfzeit und die Kraft des Klopfers. Somit lässt sich der Specht individuell auf jedes Bier anpassen. Sauerstoffmessungen zeigten, dass durch die Methode des Anklopfens die geringsten Sauerstoffwerte erzielbar sind, noch deutlich besser als das Aufschäumen mit der HDE.

*Der Specht kann bei allen unseren Verkorkern nachgerüstet werden.*

## PRODUKTDATEN

### Abmessung:

- L/B/H: 240/ 130/ 80 mm
- Gewicht: 1,2 kg

### Elektrische Daten:

- 12 V, 2 A

### Erhältliches Zubehör:

- Lichtschranke zur automatische Flaschenerkennung





# DOSIEREINRICHTUNG

## PRODUKTBECHREIBUNG

Die Dosiereinrichtung ist eine Vorrichtung zum Vordosieren kleiner, exakter Flüssigkeitsmengen. Die gewünschte Menge wird während des Abfüllens in das Füllrohr gegeben. Ein Beispiel ist die Zugabe von Speise für die Nachgärung möglich.

Die Dosiermengen ist individuell und sehr exakt einstellbar, eine Beispiel Dosierung ist 0-50ml. Die Dosiereinrichtung ist für alle unsere Abfüller nachrüstbar.

Durch die Verwendung von verschiedenen Größen von Spritzen, lässt sich die Einzeldosierung hat man einen zusätzlich en Parameter, mit dem man noch nahezu unbegrenzt feiner oder gröber einstellen kann. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Von der einfachen Aufspeisung, über Hopfenaroma oder Säften (zum Beispiel für Kirschbier), lässt sich alles sauber wiederholbar und extrem fein und präzise dosiert, den Getränken bei der Abfüllung zugeben.

*Das ganze System ist schnell und einfach zerleg- und reinigbar, so dass eine Kontamination ausgeschlossen werden kann.*

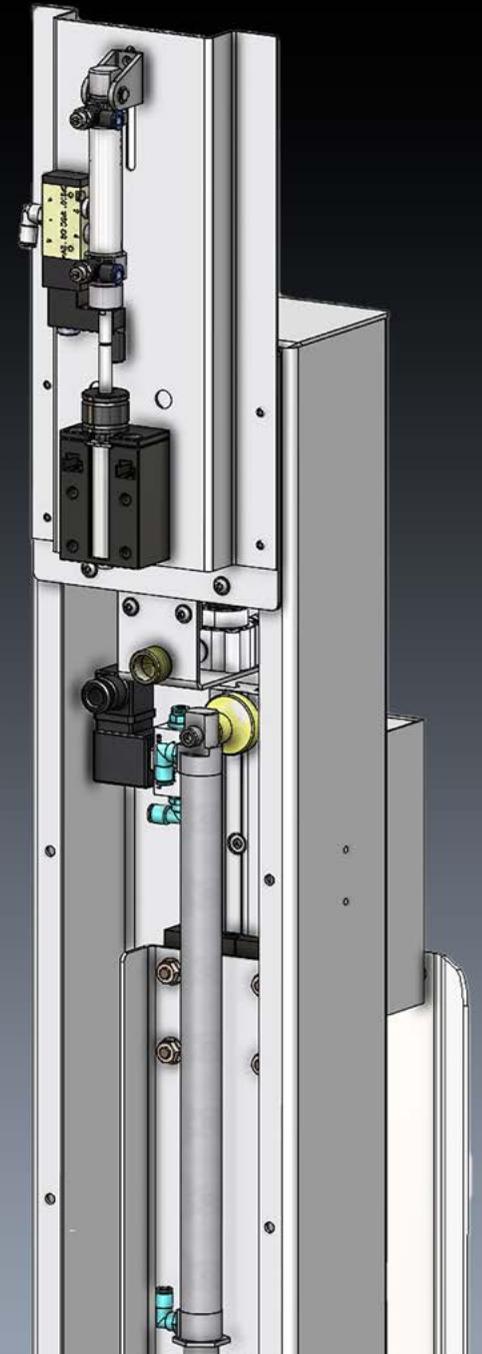
## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T 300/ 200/ 100 mm

### Erhältliches Zubehör

- Ersatzspritze





## FAHRBARER ARBEITSTISCH

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Auf dem fahrbaren Edelstahltisch können zum Beispiel unsere Spülstation, Fillmatic und Korkfix nebeneinander installiert werden, um ein effektives Arbeiten zu gewährleisten. Somit kann man sich eine kleine Abfüll- und Verkorkstraße völlig unproblematisch, platzsparend und fahrbar realisieren. Der Tisch hat eine Ablaufrinne und einen Schlauchanschluss aus Edelstahl. Auf dem Tisch finden bis zu fünf unserer Geräte Platz. Er ist mit hochwertigen Lenk- und Stopprollen ausgestattet, so dass er leicht bewegt werden kann.

### PRODUKTDATEN

#### Abmessungen

- Abmessungen H/B/T 810/ 1530/ 600 mm
- Gewicht: 30 kg



# RUNDTISCH

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Rundtisch mag zunächst unscheinbar daherkommen, ist aber das Sahnehäubchen. Er dient der Zuführung von leeren Flaschen zum Abfüller oder der Aufnahme von Flaschen nach dem Füllen und/oder Verkorken. Da auf dem Rundtisch genügend Flaschen Platz finden, erfolgt ein stressfreier und entspannter Arbeitsablauf. Durch einen Frequenzumrichter ist die Drehzahl der Rundplatte stufenlos einstellbar.

Er kann mit unseren automatischen Abfüllern kombiniert oder für Fillmatic- Abfüllstraßen verwendet werden. Wird der Rundtisch für die Zuführung verwendet, erhält er einen Aufbau mit verschiedenen Führungsleisten, durch die die Flaschen automatisch hintereinander aufgereiht werden; diese Führungen sind bei der Verwendung als Aufnahme nicht nötig.

- *Der Rundtisch ist zurzeit in den Varianten RT1000 (ø 1000 mm) und RT600 (ø 600 mm) verfügbar.*
- *In der größten Standardariante kann der Rundtisch bis zu 120 Flaschen à 0,5 l aufnehmen.*
- *Es sind auf Anfrage auch Sondergrößen möglich*

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen ø/H 640 oder 1040/ 1380
- Gewicht ca. 110 kg

### Elektr. Daten

- 230 V 50 Hz

### Lieferumfang

- als Zuführung: ein Aufbau zur Führung





# WANDREGAL

## PRODUKTBE SCHREIBUNG

Auf dem Wandregal können zum Beispiel Spülstation, Fillmatic und Korkfix installiert werden, um ein effektives Arbeiten zu gewährleisten. Somit kann man sich eine kleine Abfüll- und Verkorkstraße völlig unproblematisch und platzsparend realisieren.

Das Wandregal hat eine Ablaufrinne und einen Schlauchanschluss aus Edelstahl. Auf dem Regal finden bis zu fünf unserer Geräte Platz.

## PRODUKTDATEN

### Abmessungen

- Abmessungen H/ B/ T 400/ 1500/ 400 mm
- Gewicht 22,5 kg





## GÄRTANK 300L

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Unser Gärtank besteht aus einem inneren Druckbehälter aus Edelstahl 1.4301 mit einer Blechstärke von 3 mm, einer Isolierung aus PE-Schaum mit einer Stärke von 80 mm und einem äußeren Mantel aus Edelstahl 1.4301 mit einer Blechstärke von 2 mm.

Als Kühlmedium sind Wasser, Wasser-Glykol oder Wasser-Alkohol geeignet. Die Anschlüsse für das Kühlwasser bestehen aus 3/4" Außengewinde inklusive Zwickelhahn und Magnetventil.

Der Gärtank weist Tri-Clamp Anschlüsse für CO<sub>2</sub> auf, sowie einen Hefeabzug und einen Klarablauf.

#### Weitere Ausstattung:

- *Isolierter, gekühlter Konus, 72°*
- *Integrierte CIP Kugel, Sprühwinkel 360°*
- *Arbeitsdruck max. 2,2 bar mit Überdruckventil und Vakuumventil*
- *Inklusive Spundapparat und Hopfenschleuse zur Kalthopfung*
- *Anschlüsse als Tri-Clamp oder Milchrohrverschraubung möglich.*

### PRODUKTDATEN

- Abmessungen ø/H: 860/ 2160 mm  
max. Volumen: 385 L
- nutzbares Volumen: 300 L
- Arbeitsdruck: max. 2,2 bar

Auf Anfrage sind auch andere Größen erhältlich



---

## BERATUNG/ SERVICE

---

- Sie sind Hobbybrauer und möchten Ihr selbst gebrautes Bier abfüllen, wissen aber nicht, was Sie hierfür benötigen?
- Sie suchen eine neue Abfüllanlage oder möchten Ihre Brauerei erweitern, wissen aber nicht, welcher Abfüller für Sie der richtige ist?
- Haben Sie doch noch nicht das exakte für Ihren Zweck gefunden oder haben Sie Sonderwünsche?
- Sind noch Fragen offen geblieben zu unseren Produkten?

Kein Problem, wir beraten Sie gerne!

Teilen Sie uns Ihre Probleme, Wünsche und Fragen mit, wir finden die perfekte und speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Lösung für Sie und mit Ihnen! Für unser erfahrenes Team ist die Entwicklung neuer Lösungen nicht nur kein Problem, sondern der Grund warum wir Morgens aufstehen.

Neben Bier kann man mit unseren Maschinen auch eine Vielzahl von anderen Getränken abgefüllt werden, beziehungsweise können wir individuelle, spezifische Lösungen anbieten.

---

## SONDERMASCHINENBAU

---

Sie haben ein technisches Problem in ihrem Betrieb und benötigen eine Sonderlösung?

Wir bieten Ihnen, neben den Abfüllanlagen, auch die Konstruktion und den Bau von Sondermaschinen an. Diese können wir genau auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche anpassen.

Zu all diesen Fragen und noch vielem mehr, nehmen Sie gerne Kontakt zu uns auf, wir freuen uns darauf!

---

## PROJEKTE

---

### Brauen auf kleinsten Raum

Mit unserer kontinuierlich betriebene Brauanlage wird es für jedermann möglich, sein Bier selbst in den kleinsten Räumlichkeiten herzustellen. Zurzeit arbeiten wir an dem Prototyp, den wir später für unsere eignen Bierproduktion verwenden werden.

### Flaschenwaschanlage

Als Durchlaufanlage passen zu unseren Abfüllern, werden sie eine Stundenleistung bis maximal 1200 Flaschen pro Stunde erreichen.

### Automatischer Dosenverschließer

Durch eine geänderte Bauart können wir deutlich mehr Dosen pro Stunde verschließen.

### Dosentunnel

Automatischer Dosenreiniger zum Spülen der Dosen durch zweimaliges wenden. Verwendung von Wasser und Desinfektionsmittel

### Wiegen von Gärtanks

Füllstandsmessung des Gärtanks über das Gewicht mittels 3 Stück Wägezellen. Belastbar bis 10 Tonnen.

**FÜR UNSER PROJEKTE SUCHEN WIR KUNDEN, DIE BEREIT SIND, MIT UNS GEMEINSAM DIE ERSTEN PROTOTYPEN ZU TESTEN UND OPTIMIEREN.**

## 3D-DRUCK

---

Wir drucken Ihre Bauteile und erfüllen Ihre individuellen Wünsche. Zum Druck benötigen wir lediglich ein geeignetes 3D-Modell Ihres Bauteils. Sollte hierzu noch kein Modell vorhanden sein, übernehmen wir auch gerne die Konstruktion desselben für Sie. Zögern Sie nicht, uns mit Ihrem Anliegen zu betrauen!

## GUSSFORMEN

---

### **SPEISEKARTENHALTER**

Unsere Speisekartenhalter aus Betonguss können individuell gestaltet werden. Der Speisekartenhalter ist sowohl als fertiger Stein, aber auch als Form, zum selber gießen, erhältlich. Ihr Logo wird in die Gussform plastisch eingearbeitet, sodass das Logo als Prägung dauerhaft im Stein zu erkennen ist. Durch das hohe Gewicht und die rutschfesten Silikonfüßen, ist er auch für einen windigen Biergarten gut geeignet. Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot für Ihre personalisierte Gussform oder für den fertig gegossenen und direkt verwendbaren, unverwüstlichen Speisekartenhalter.

Sie andere Abmessungen oder eine Gussform für andere Produkte benötigen, sprechen Sie uns einfach an

## WISSENSWERTES

---

### **WAS SIND FLASCHENAUFNAHMEN?**

Unser Ziel war und ist es, auch kleineren Brauereien, die Möglichkeit zu geben verschiedene Flaschengrößen zu befüllen und verschließen.

Dank unserer Flaschenaufnahmen können Sie unsere Abfüller und Verkorker schnell und einfach, innerhalb weniger Minuten auf eine andere FlaschengöÙe ändern. Hierbei wird die aufgesteckte Flaschenaufnahme entnommen und gegen eine andere ausgetauscht. Um für Sie eine Flaschenaufnahme anzupassen, benötigen wir die Zeichnung der Flasche oder eine Musterflasche.

### **WIE SEHEN DIE SAUERSTOFFWERTE AUS?**

Dank Messungen der Firma Anton Paar, die auch eine Abfüllanlage von uns besitzen, können unser Abfüllanlagen einen Sauerstoffwert von 45 ppb erreichen. Hierbei fällt auf, dass die Werte durch einen Anklopf-Impuls besser sind als durch die HDE, weshalb wir unsern Specht (siehe Seite 40) neu entwickelt haben.